

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Ректор Белорусского
государственного университета

А.Д.Король



23 декабря 2024 г.

Регистрационный № 2177/б.

ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА СТРАНЫ ИЗУЧАЕМОГО ВОСТОЧНОГО ЯЗЫКА (ТУРЦИЯ)

Учебная программа учреждения образования
по учебной дисциплине для специальности:

6-05-0312-03 Востоковедение

2024 г.

Учебная программа составлена на основе ОСВО 6-05-0312-03-2023 и учебного плана № 6-5.13-19/01 от 15.05.2023 г.

СОСТАВИТЕЛЬ:

ИСАЧЕНКОВА М. А., старший преподаватель кафедры востоковедения факультета международных отношений Белорусского государственного университета

РЕЦЕНЗЕНТ:

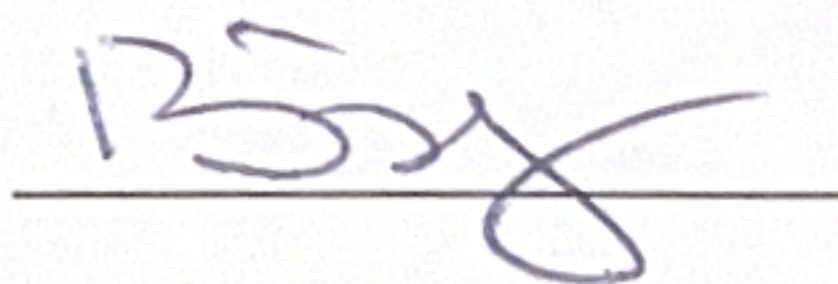
ВИТЯЗЬ С. П., заместитель директора по научной и инновационной работе Центра исследований белорусской культуры, языка и литературы Национальная академия наук Беларуси, доктор исторических наук.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой востоковедения БГУ
(протокол № 5 от 22.11.2024);

Научно-методическим советом БГУ
(протокол № 5 от 19.12.2024).

Заведующий кафедрой



В.Р. Боровой

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Цель учебной дисциплины «Традиционная культура страны изучаемого восточного языка (Турция)» – сформировать у студентов целостное представление о культуре Турции, рассмотреть турецкую культуру как уникальный феномен, показать, как традиционные представления находят отражение в образе жизни, в стереотипах поведения современных людей, развивать страноведческий кругозор через сопоставление европейской и ближневосточной традиций, повышать общекультурный уровень будущих специалистов, необходимый для их полноценной профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- познакомить студентов с традициями праздничной и повседневной культуры Турции;
- приобщить слушателей к ценностям турецкой культуры;
- научить понимать и анализировать памятники турецкой культуры;
- развить навыки этикетного поведения в различных ситуациях общения с носителями турецкой культуры;
- сформировать толерантное отношение к культурным традициям других народов.

Учебная дисциплина компонента учреждения образования «Традиционная культура страны изучаемого восточного языка (Турция)» входит в модуль «Цивилизации Востока», являясь основой для учебных дисциплин «Литература страны изучаемого восточного языка (Турция)», «Философская и политическая мысль страны изучаемого восточного языка (Турция)».

Программа составлена с учетом межпредметных связей с учебными дисциплинами «Мифология и религии страны изучаемого восточного языка (Турция)», «История страны изучаемого восточного языка (Турция)». Согласованное изучение выше указанных дисциплин обеспечивает непрерывное накопление знаний; поэтапное формирование умений и навыков.

Требования к компетенциям

Освоение учебной дисциплины «Традиционная культура страны изучаемого восточного языка (Турция)» должно обеспечить формирование следующих **специализированных компетенций**:

СК. Понимать особенности развития художественной культуры в странах Востока.

СК. Использовать информацию об актуальных особенностях материальной и духовной культуры страны изучаемого восточного языка.

В результате изучения учебной дисциплины «Традиционная культура страны изучаемого восточного языка (Турция)» студент должен:

знать:

- перечисленные в программе области традиционной культуры Турции;
- причины и тенденции изменения семантики традиций Турции;
- современное состояние традиционной культуры в Турции;
- основные достижения востоковедения в области традиционной культуры и приоритетные направления развития современной востоковедной традиции;

– связь современной культуры с традициями;

уметь:

- понимать и анализировать различные явления турецкой культуры;
- применять полученные теоретические знания в практике перевода и в общении с носителями турецкой культуры.

иметь навык:

- этикетного поведения в различных ситуациях общения с представителями восточных культур;
- междисциплинарного подхода к изучению традиционной культуры Турции.

Структура учебной дисциплины

В соответствии с учебным планом всего на изучение учебной дисциплины «Традиционная культура страны изучаемого восточного языка (Турция)» в 4 семестре отведено для очной формы получения высшего образования – 108 часов, в том числе 58 аудиторных часов, лекции – 44 часа, семинарские занятия – 14 часов. Из них: 44 часа – лекции, 12 часов – семинарские занятия, 2 часа – управляемая самостоятельная работа (ДОТ).

Трудоемкость учебной дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Форма получения образования – очная.

Форма промежуточной аттестации – зачет (4 семестр).

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

ВВЕДЕНИЕ. ТУРЕЦКАЯ КУЛЬТУРА: ПЕРИОДИЗАЦИЯ ИСТОРИИ И КРАТКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Понятие «традиционная культура». Отличие традиционной культуры стран Востока от традиционной культуры европейских народов. Изменение семантики традиционной культуры в ходе развития этноса.

Культура Анатолии до прихода сельджуков. Культура Сельджуков. Культура Румского султаната. Раннеосманская культура. Культура Турции второй половины XV-XVI вв. Культура Турции XVII-XVIII вв. Культура Турции XIX - начале XX вв. Культура Турции XX в. Современная культура Турции.

ТЕМА 2 ТРАДИЦИОННАЯ ОБРЯДНОСТЬ

Календари у тюркских народов в древности. Турецкие народные календари и их связь с земледелием и скотоводством. Обычаи и обряды хозяйственного цикла. Лунный календарь у народов Ближнего Востока. Мусульманский лунный календарь и мусульманское летосчисление. Специфика мусульманской календарной обрядности. Исламские религиозные праздники (годовой цикл). Эволюция официального календаря в Турции. Государственные праздники в Турции. Календарные обычаи и обряды немусульманских общин Турции.

Роль семьи в турецком обществе. Отношения между членами семьи. Воспитание и образование детей. Религия и семья. Традиционная семейная обрядность. Обряды, связанные с рождением ребенка. Обрезание. Бракосочетание и свадебные традиции. Развод. Погребальные обряды. Статус женщины в турецком обществе в прошлом и в настоящем.

ТЕМА 3 НАРОДНЫЕ ВЕРОВАНИЯ. ФОЛЬКЛОР

Трансформация народных верований от древности к современности, причины. Жанры турецкого фольклора. Отражение в турецком фольклоре и литературе традиционной картины мира

ТЕМА 4 НАЦИОНАЛЬНАЯ КУХНЯ

Традиции турецкой кухни. Религиозные предписания в сфере питания. Застольный этикет и правила сервировки.

ТЕМА 5 ТРАДИЦИОННАЯ МЕДИЦИНА

Турецкая медицина. Диагностика и лечение. Лекарственные средства.

ТЕМА 6 ТРАДИЦИОННАЯ АРХИТЕКТУРА

Памятники архитектуры сельджукской эпохи. Развитие архитектурного искусства в период Османской империи. Смешение различных национальных традиций. Влияние ближневосточных традиций на формирование стиля турецкой архитектуры. Основные типы культового зодчества. Светская архитектура. Традиционный жилой дом. Региональные особенности архитектуры Турции. Переплетение традиций и современности в архитектуре Турции в новейшее время.

ТЕМА 7 ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЕ ИСКУССТВО

Проблема изобразительности в средневековом искусстве исламских стран. Усвоение турками художественных традиций Ближнего Востока. Этапы развития изобразительного искусства в Турции. Особенности традиционного

изобразительного искусства. Искусство орнамента. Традиционная и современная живопись. Гравюра. Миниатюра. Каллиграфия.

ТЕМА 8 ДЕКОРАТИВНО-ПРИКЛАДНОЕ ИСКУССТВО И РЕМЕСЛО

Керамика. Декоративное стекло. Резьба по дереву. Металлообработка. Текстильное мастерство. Ковроткачество. Одежда. Ювелирные украшения.

ТЕМА 9 ЗРЕЛИЩНЫЕ ИСКУССТВА

Музыка. Танец. Традиционный и современный театр. Кинематограф.

ТЕМА 10 ОБЪЕКТЫ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ ТУРЦИИ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД ЗАЩИТОЙ ЮНЕСКО

Природные и культурные объекты Турции, включенные ЮНЕСКО в список объектов Всемирного наследия.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Дневная форма получения образования

Но ме р раз дел а, тем ы	Название раздела, темы	Количество аудиторных часов					Коли честв о часов УСР	Форма контроля знаний
		Лекци и	Практ ическ ие заняти я	Семин арски е заняти я	Лабор аторн ые заняти я	Иное		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Введение. Понятие «традиционная культура». Турецкая культура: периодизация истории и краткая характеристика	2						
2	Традиционная обрядность (календарные праздники, семейная обрядность)	8		2				устный ответ
3	Народные верования. Фольклор.	4					2ДО	письменный анализ
4	Национальная кухня.	4						
5	Традиционная медицина.	4		2				устный ответ
6	Традиционная архитектура	4						
7	Изобразительное искусство	6						
8	Декоративно-прикладное искусство и ремесло	6		2				устный ответ
9	Зрелищные искусства	6		2				устный ответ

10	Объекты культурного наследия Турции, находящиеся под защитой ЮНЕСКО			4				защита реферата
	зачет							
	всего	44		12			2	

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Основная литература

1. Йылмаз Мехмед. Турция. Полная история страны / Йылмаз Мехмед. Издательство: АСТ. 2022. 288 с.
2. Махлина, С. Т. Художественная культура Востока. Повседневность и праздники : учебное пособие для студентов высших учебных заведений, обучающихся по гуманитарным направлениям / С. Т. Махлина. – Москва : Юрайт, 2022. – 195 с.
3. Романова Е. П. Традиционная культура народов Востока [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Романова Е. П. – Йошкар-Ола : МарГУ, 2023. – 88 с. – URL: <https://e.lanbook.com/book/369965>.

Дополнительная литература

1. Аланьяли, И. Инструкция по применению: Турция / Ирис Аланьяли. – Москва, 2007.
2. Бартольд, В. В. Мусульманский мир / В.В. Бартольд. – М., 1966.
3. Бахревский, Л. В. О происхождении дивана «Бакырган Китабы» // 90 лет Н.А.Баскакову. Сб. Статей / Российская академия наук. Институт языкознания / Отв. Ред. Член-корреспондент РАН, академик РАЕН Э.Р.Тенишев. М., 1997.
4. Бороллина, И. В. Региональные контакты и местные традиции в турецкой литературе средних веков // И. В. Бороллина. Тюркские литературы и фольклор. – М., 2004.
5. Взаимодействие культур и литератур Востока и Запада. Вып. 1. / Под ред. П. А. Гринцера, И. Д. Никифоровой. М.: Наука: ГРВЛ, 1992.
6. Гачев, Г. Национальные образы мира / Г. Гачев. – М., 1995.
7. Гордлевский, В.А. Избранные сочинения. Т. 3–4. – М., 1962, 1968.
8. Григорян, С.Н. Средневековая философия народов Ближнего и Среднего Востока / С.Н. Григорян. – М., 1966.
9. Джалал ад-Дин ас-Суйути. Совершенство в коранических науках. Глава о неподражаемости стиля Корана (XV в.) / Пер. с араб., вступл. и коммент. Д.В.Фролова // Народы Азии и Африки, 1987, № 2.
10. Дмитриева, Л.В. Турецкая арабописьменная рукописная книга // Рукописная книга в культуре народов Востока. Кн. 1. – М. : Глав.редакция вост. лит., 1987. С. 451–477. Ергешев, И. Проблемы культурного развития стран Ближнего и Среднего Востока в первой половине XX в. / И.Ергешев. – Ташкент, 1979.
11. Желтяков, А.Д. История турецкого книгопечатания и периодики от реформ «Низам-и джедид» до конституции 1876 г. // Тюркологический сборник, 1970.
12. Желтяков, А.Д. История просвещения в Турции / А.Д. Желтяков, Ю.А. Петросян. – М., 1965.

13. Ислам и народная культура. М., 1998.
14. Ислам и проблемы межкультурных взаимодействий: Сб. ст. / Отв. ред. С.Х. Кямилев, И.М. Смилянская; Ин-т исламской цивилизации. М., 1994.
15. История Османского государства, общества и цивилизации / под ред. Э. Ихсаноглу. – Т.2. – М., 2008.
16. Календарные обычаи и обряды народов Передней Азии: Годовой цикл / под ред. Р. Ш. Джарылгасиновой, М. В. Крюкова. – М., 1998.
17. Кармин, А.С. Культурология. Учебник для вузов / А.С. Кармин. – СПб., 2003. Классические памятники литератур Востока (в историко-функциональном освещении): Сб. ст. / Отв. ред. Н.И. Никулин. М.: Наука: ГРВЛ, 1985.
18. Льюис, Р. Османская Турция: Быт. Религия. Культура / Р. Льюис; пер. с англ. Л. А. Игоревского. – М.: Центрполиграф, 2004. – 239 с.
19. Мец, А. Мусульманский Ренессанс / А. Мец. Изд. 2-е. М., 1973.
20. Миллер, Ю.А. Искусство Турции / Ю.А. Миллер. – М.–Л., 1965.
21. Новичев, А.Д. История Турции / ЛГУ им. А.А. Жданова. Т. 1. Эпоха феодализма (XI–XVIII вв.) – Л., 1963 (разделы по культуре отдельных периодов).
22. Пиотровский, С. Свет и тени Турции / С. Пиотровский. – М., 1981.
23. Познаньска, К. Старая и новая Турция / К. Познаньска. М., 1974.
24. Поэтика средневековых литератур Востока. Традиция и творческая индивидуальность / Отв. ред. П.А. Гринцер, А.Б. Куделин. – М.: Наследие, 1994.
25. Проблемы исторической поэтики литератур Востока. М., 1988.
26. Райс, Тамара Т. Византизм: быт, религия, культура / Т. Т. Райс ; пер. с англ. О. О. Дмитриевой. – М.: Центрполиграф, 2006. – 255 с.
27. Райс, Т.Т. Сельджуки. Кочевники – завоеватели Малой Азии. – М., 2004.
28. Роузентал, Ф. Торжество знания. Концепция знания в средневековом исламе / Ф. Роузентал. – М., 1978.
29. Серебрякова М.Н. О некоторых особенностях этноэтикета у современных турок // Этикет у народов Передней Азии / АН СССР, Ин-т этнографии им. Н.Н. Миклухо-Маклая. – М., 1988. С. 221–263.
30. Слово и мудрость Востока: литература, фольклор, культура: к 60-летию акад. А.Б. Куделина / [отв. ред. Н.И. Никулин]; Ин-т мировой лит. им. А.М. Горького РАН. – М.: Наука, 2006.
31. Смирнов В.Д. Турецкая цивилизация, ее школы, софты, библиотеки, книжное дело // Вестник Европы. Кн. 8 и 9, 1876.
32. Соловьев К. А. Культовое зодчество и история мировых религий / К. А. Соловьев - Санкт-Петербург : Лань, 2022. – 432 с. [Электронный ресурс]. – ISBN 978-5-8114-8768-4. – Текст : электронный. – URL: <https://e.lanbook.com/book/200387>.
33. Социальный облик Востока. М., 1999.
34. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский языко-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка / отв. ред. Э. Р. Тенишев, А.В. Дыбо. – М., 2006.

- 35.Стеблева И. В. Тюркская поэтика: этапы развития VIII – XX вв. / И. В. Стеблева. – М., 2012.
- 36.Степанянц, М.Т. Ислам в философской и общественной мысли зарубежного Востока / М.Т. Степанянц. – М., 1974.
- 37.Сынкова, І.А. Мастацтва ўсходняй аправы: беларускія калекцыі ў кантэксце мусульманскай пераплётнай традыцыі / І.А. Сынкова // Беларуская кніга ў кантэксце сусветнай кніжнай культуры: гісторыя і сучаснасць : зб. навук. прац / Беларус. дзярж. ун-т культуры і мастацтваў ; склад. Л.І. Доўнар, Т.А. Самайлюк ; рэдкал.: Б.У. Святлоў (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск 2011. – 348 с., [5] л. іл. – с. 307–322.
- 38.Сынкова, І. Шыіцкая малітва ў рукапісах беларускіх татарай / І. Сынкова, М.Тарэлка // Беларускі гістарычны часопіс. 2010. № 10. С. 32–37.
- 39.Труды Государственного Эрмитажа. Т. 10. Культура и искусство народов Востока. – Л. : 1969.
- 40.Фиш, Р.Г. Турецкие дневники / Р.Г. Фиш. – М., 1977.
- 41.Фольклор и мифология Востока в сравнительно-типологическом освещении: Сб. ст. / Отв. ред. Н.Р. Лидова, Н.И.Никулин. М.: Наследие, 1999.

Перечень рекомендуемых средств диагностики и методика формирования итоговой отметки

Для диагностики компетенций используются следующие формы:

- 1) устный опрос;
- 2) письменный анализ;
- 3) защита реферата.

Формой промежуточной аттестации по дисциплине «Традиционная культура страны изучаемого восточного языка (Турция)» учебным планом предусмотрены зачет (4 семестр).

Примерный перечень заданий для управляемой самостоятельной работы студентов

Тема 6 Социальное измерение турецкой культуры (2ч.)

Задание: Чтение и анализ произведений тюркской литературы.

Форма контроля: Письменный анализ одного текста, вывод об особенностях изображенных культурных феноменов и форм коммуникации.

Описание инновационных подходов и методов к преподаванию учебной дисциплины

При организации образовательного процесса используется **практико-ориентированный подход**, который предполагает освоение содержание образования через решение практических задач и приобретение навыков эффективного выполнения разных видов профессиональной деятельности.

При организации образовательного процесса используется также **метод группового обучения**, который представляет собой форму организации учебно-познавательной деятельности обучающихся, предполагающую функционирование разных типов малых групп, работающих как над общими, так и специфическими учебными заданиями.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

При изучении учебной дисциплины рекомендуется использовать следующие формы самостоятельной работы:

- поиск (подбор) и обзор литературы и электронных источников по индивидуально заданной проблеме курса;
- выполнение домашнего задания;
- изучение материала, вынесенного на самостоятельную проработку;
- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка к участию в конференциях и конкурсах.

Примерный перечень вопросов к зачету

1. Периодизация истории турецкой культуры и краткая характеристика каждого периода.
2. Доисламские религиозные верования древних тюрок. Мифологическая картина мира. Миф и ритуал в домонотеистических культурах.
3. Распространение ислама и его влияние на культуру тюркских народов. Кардинальные изменения в картине мира под влиянием монотеизма. Ислам в истории турецкого общества.
4. Немусульманские конфессии в Турции.
5. Влияние религии на традиционную систему ценностей турецкого общества в прошлом и в настоящем. Формы религиозности в современном турецком обществе. Современная Турция: между исламизацией и секуляризацией.
6. Календари у тюркских народов в древности. Турецкие народные календари и их связь с земледелием и скотоводством. Обычаи и обряды хозяйственного цикла.
7. Лунный календарь у народов Ближнего Востока. Мусульманский лунный календарь и мусульманское летосчисление (хиджра). Специфика мусульманской календарной обрядности.
8. Исламские религиозные праздники (годовой цикл). Эволюция официального календаря в Турции.
9. Государственные праздники в Турции.
10. Календарные обычаи и обряды немусульманских общин Турции.
11. Традиционная семейная обрядность. Обряды, связанные с рождением ребенка. Обрезание. Бракосочетание и свадебные традиции. Развод. Погребальные обряды. Статус женщины в турецком обществе в прошлом и в настоящем.
12. Культурные идеалы древнетюркских кочевников и средневекового турецкого общества.
13. Изменение социокультурной парадигмы в XIX–XX вв. Социальные группы и социальные отношения в турецком обществе. Личные и общественные нравы.
14. Особенности турецкого менталитета. Национально-культурная специфика коммуникативного поведения турок. Ритуалы приветствий и формы общения. Традиции гостеприимства. Отношения с друзьями.
15. Отношения в бизнесе. Деловой этикет. Игры и развлечения.
16. Проявление традиционного уклада в современных условиях жизни турецкого общества.
17. Эволюция мужской и женской одежды: от традиционных форм к современным. Влияние религиозных установок на одежду.
18. Интерьер жилища: традиционные элементы мебели и убранства. Традиции турецкой кухни. Религиозные предписания в сфере питания.
19. Турецкая баня (хамам), ее место в традиционной культуре Турции.
20. Народная медицина.

21. Каллиграфия и искусство книги в традиционной турецкой культуре.
22. Проблема изобразительности в средневековом искусстве исламских стран. Эстетическая мысль в период средневековья и Нового времени. Представление о универсальной гармонии. Учение о божественном происхождении искусства. Влияние античного искусства на художественную культуру Ближнего Востока.
23. Этапы развития изобразительного искусства в Турции. Особенности традиционного изобразительного искусства. Влияние традиционного искусства на современное искусство Турции.
24. Искусство орнамента в турецком искусстве.
25. Декоративно-прикладное искусство и традиционные виды ремесел.
26. Музыка и танец в турецкой традиционной культуре.
27. Традиционная архитектура, этапы развития.
28. Основные типы культового зодчества.
29. Светская архитектура. Традиционный жилой дом.
30. Региональные особенности архитектуры Турции. Переплетение традиций и современности в архитектуре Турции в новейшее время.
31. Трансформация народных верований от древности к современности, причины. Жанры турецкого фольклора. Отражение в турецком фольклоре и литературе традиционной картины мира.
32. Природные и культурные объекты Турции, включенные ЮНЕСКО в список объектов Всемирного наследия.

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Л и т е р а т у р а с т р а н ы и з у ч а е м о г о в о с т о ч н о г о я з ы к а	Кафедра востоковеден ия	нет	И з м е н е н и й н е т р е б у е т с я / п р о т о к о л № 5 от 22.11.2024
Философская и политическая мысль страны и з у ч а е м о г о в о с т о ч н о г о я з ы к а	Кафедра востоковеден ия	нет	И з м е н е н и й н е т р е б у е т с я / п р о т о к о л № 5 от 22.11.2024

Заведующий кафедрой
кандидат ист. наук, доцент _____

В.Р.Боровой

22 ноября 2024 г.

**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ ПО
ИЗУЧАЕМОЙ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

на ____ / ____ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры
_____ (протокол № ____ от _____ 202_ г.)

Заведующий кафедрой

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета
